



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.09. Personale
01.09. Personal
01.09 Personal

Nr. 193

12.08.2026
08:30

OGGETTO:

Frenademez Karolin e Frenademez Marika - conferimento incarico del servizio di segreteria per il prelievo sangue

BETRIFFT:

Frenademez Karolin und Frenademez Marika - Beauftragung zur Durchführung des Sekretariatsdienstes bei der Blutentnahme

ARGOMËNT:

Frenademez Karolin y Frenademez Marika - conferimënt d'inciaria pro le sorvisc de secretariat por tò jö sanch

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
dott. Werner PES COSTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Raimund IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott. Elvis BURCHIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott.ssa Sabine TAVELLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Jessica FLÖSS	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviiëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Vista la deliberazione n. 7 del 07.01.2014 e la convenzione stipulata con il Comprensorio sanitario di Brunico per il supporto tecnico-amministrativo per il prelievo del sangue a Pedraces;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 7 vom 07.01.2014 und in die mit dem Gesundheitsbezirk Bruneck abgeschlossene Vereinbarung für die verwaltungstechnische Hilfestellung bei der Blutentnahme in Pedraces;	Odüda la deliberaziun n. 7 di 07.01.2014 y la convenziun cun le Raiun Sanitar da Bornech por l'aiüt technich-amministratif por tò jö sanch a Pedraces;
Tenuto conto che in base alla convenzione il Comune di Badia assicura gratuitamente all'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano il supporto tecnico-amministrativo (servizio di segreteria) per il prelievo di sangue nei locali dell'ambulatorio medico a Pedraces;	Festgehalten, dass laut Vereinbarung die Gemeinde Abtei dem Südtiroler Sanitätsbetrieb die verwaltungstechnische Hilfestellung (Sekretariatsdienst) bei der Blutentnahme in den Räumlichkeiten des Arztambulatoriums in Pedraces unentgeltlich gewährleistet;	Tigní cunt, che aladò dla convenziun le Comun de Badia garantësc debann al'Aziënda Sanitara dla Provinzia Autonoma da Balsan l'aiüt technich-amministratif (servisc de secretariat) por tò jö sanch ti locai dl ambulatorio dl dotur a Pedraces;
Vista la deliberazione n. 164/2025, con la quale è stato incaricato un lavoratore autonomo occasionale dell'espletamento del servizio anzi citato;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 164/2025, mit welchem ein gelegentlicher selbständiger Arbeiter zur Durchführung des oben genannten Dienstes beauftragt wurde;	Odüda la deliberaziun n. 164/2025, cun chëra che al é gnü inciarié en laurant autonom ocajional por le servisc suradit;
Ritenuto opportuno, in assenza di personale disponibile all'interno dell'ente, di conferire il servizio di segreteria per il prelievo sangue in parte a due ulteriori persone esterne;	Für notwendig erachtet, mangels verfügbaren Personals innerhalb der Körperschaft, den Sekretariatsdienst bei der Blutentnahme teilweise an zwei weiteren externen Personen zu vergeben;	Araté oportun, en mancanza de personal desponibl dl ënt, de inciarié por na pert döes atres porsones da defora cun le servisc de secretariat por tò jö sanch;
Accertato che in seguito all'avviso pubblicato all'albo digitale del Comune di Badia dal 01.07.2026 al 31.07.2026 e dal 03.08.2026 ad oggi, sono pervenute due domande da parte delle sig.re Frenademez Karolin e Frenademez Marika;	Festgestellt, dass infolge der Kundmachung, welche an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Abtei vom 01.07.2026 bis zum 31.07.2026 und vom 03.08.2026 bis heute veröffentlicht wurde, zwei Bewerbungen seitens der Frauen Frenademez Karolin und Frenademez Marika eingereicht wurden;	Azerté, che do avëi publiché l'avis sön la tofla digitala dl Comun de Badia dai 01.07.2026 ai 31.07.2026 y dai 03.08.2026 a incö, él gnü dé jö döes domandes da pert dles sig.res Frenademez Karolin y Frenademez Marika;
Constatato che entrambe le richiedenti hanno dimostrato di essere in possesso dei requisiti necessari per l'espletamento del servizio;	Festgestellt, dass beide Antragstellerinnen die für die Durchführung des Dienstes erforderlichen Voraussetzungen und Eignungen nachgewiesen haben;	Constaté che trames les damanantes á desmostré da avëi i recuisic nezesciars por fá le servisc;
Ritenuto che il servizio possa anche essere retribuito sulla base di una distinta delle ore effettuate con ritenuta d'acconto del 20%, trattandosi di attività di lavoro autonomo occasionale;	Für angebracht erachtet, den Dienst aufgrund einer Aufstellung der geleisteten Stunden auch mit einem Steuerabzug von 20% ausbezahlen zu können, da es sich um eine gelegentliche selbständige Arbeit handelt;	Araté che le servisc pó ince gní paié fora aladò de na lista dles ores fates cun la detrata d'acunt dl 20%, dal momënt che al se trata de ativité de laur autonom ocajional;
Visto l'art. 44, comma 2 del D.L. 269/2003, convertito in L. 326/2003, che dispone l'esenzione alla gestione separata dei lavoratori autonomi occasionali per i redditi fiscalmente imponibili inferiori a 5.000,00 Euro nell'anno solare, considerando la somma dei compensi corrisposti da tutti i committenti occasionali,	Nach Einsichtnahme in den Art. 44, Absatz 2 des G.D. Nr. 269/2003, umwandelt in Gesetz Nr. 326/2003, welcher für die gelegentliche selbständige Arbeiter die Befreiung der getrennten Buchhaltungsführung für steuerpflichtige wirtschaftliche Beträge bis zu 5.000,00 € im Kalenderjahr vorsieht, wobei die Summe aller Vergütungen im Bezug auf die Gesamtheit der geringfügigen Auftraggeber betrachtet wird;	Odü l'art. 44, coma 2 dl D.L. 269/2003, convertí in L. 326/2003, olache al é preodü l'esenziun ala gestiun despartida di lauranc autonoms ocajonai por i davagns fiscalmenter imponibli dessot a 5.000,00 € tl'ann solar, conscidran la soma di paiamënc paiada fora da düc i comitënc ocajonai;
Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odüdes les deliberaziuns dl consëi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chëres che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 und 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
Olyt6cHj3TeA2JLN7XzB+y1vDG6oGbSLK0
+8OeGXl88=

- parere contabile con impronta digitale:
5bmSHMSe0/
q2kMo+I6f8Onabuwo3+5O5GZPAS6LK1BI=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente

1. Di incaricare, con decorrenza dal 14.08.2026 fino a revoca scritta, le sig.re Frenademez Karolin e Frenademez Marika quali aiuto per l'espletamento del servizio di segreteria per il prelievo sangue presso i locali dell'ambulatorio medico di Pedraces.

2. Di determinare il compenso orario in 25,00 € lordi nella fase di apprendimento e in 35,00 € lordi per il servizio autonomo, che verrà retribuito sulla base di una distinta delle ore prestate con ritenuta d'acconto del 20%.

3. Di imputare la spesa prevista nel bilancio di previsione al centro di costo 120400, osservando che ai sensi dell'art. 5, comma 1 della L.P. n. 25/2016, l'impegno di spesa è stato costituito con l'approvazione del bilancio.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 e 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
Olyt6cHj3TeA2JLN7XzB+y1vDG6oGbSLK0
+8OeGXl88=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
5bmSHMSe0/
q2kMo+I6f8Onabuwo3+5O5GZPAS6LK1BI
=

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form

1. Die Frauen Frenademez Karolin und Frenademez Marika, mit Wirkung vom 14.08.2026 bis auf schriftlichem Widerruf, als Aushilfen für die Durchführung des Sekretariatsdienstes bei der Blutentnahme in den Räumlichkeiten des Arztambulatoriums in Pedraces zu beauftragen.

2. Die Stundenvergütung in der Lernphase auf 25,00 € brutto und für die selbstständige Tätigkeit auf 35,00 € brutto festzusetzen, welche laut einer Aufstellung der geleisteten Stunden mit Steuerabzug von 20% ausbezahlt wird.

3. Die schon im Haushaltsvoranschlag vorgesehene Ausgabe der Kostenstelle 120400 anzulasten, mit dem Hinweis, dass laut Art. 5, Absatz 1 des L.G. Nr. 25/2016 die Ausgabenverpflichtung bereits mit der Genehmigung des Haushaltsplanes vorgenommen worden ist.

Odüs i iudicac positifs aladô dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tehnik cun merscia dl dëit:
Olyt6cHj3TeA2JLN7XzB+y1vDG6oGbSLK0
+8OeGXl88=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:
5bmSHMSe0/
q2kMo+I6f8Onabuwo3+5O5GZPAS6LK1BI=

Odü le Codesc di comuns dla Region autonoma Trentin-Südtirol;

deliberëia
LA JUNTA DE COMUN

cun usc a öna dades jö legalmënter

1. De inciarië, a mët man dai 14.08.2026 fina a revocaziun scritta, les sig.res Frenademez Karolin y Frenademez Marika sciöche aiüt por le sorvisc da tó jö sanch pro i locai dl ambulatorio dl dotur a Pedraces.

2. De determiné le paiamënt orar te 25,00€ lordi tla fasa de aprendimënt y te 35,00 € lordi por le sorvisc autonom, che gnará paié fora aladô de na lista dles ores fates cun la detrata d'acunt dl 20%.

3. De oblië la spëisa bele preodüda tl bilanz de previjiun al zënter de cost 120400, osservan che aladô dl'art. 5, coma 1 dla L.P. n. 25/2016 l'impëgn de spëisa é bele gnü fat cun l'aprovaziun dl bilanz.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pól gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.